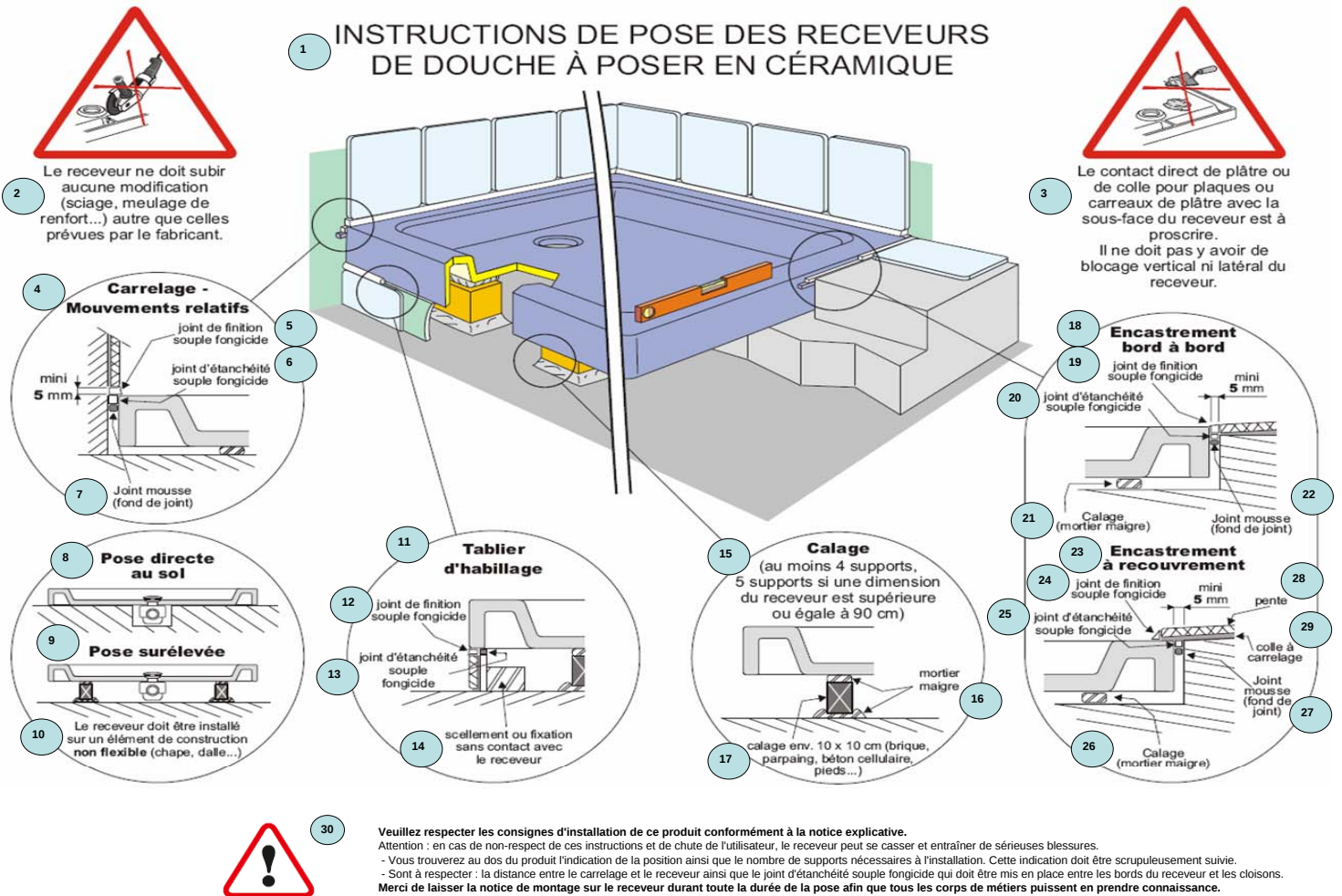


INSTRUCTIONS DE POSE DES RECEVEURS DE DOUCHE À POSER EN CÉRAMIQUE



1	Istruzioni di montaggio per piatti doccia da appoggio in Montageanweisungen für Aufsatz-Duschwannen aus Keramik	Installation instructions for floor-mounted ceramic shower trays	Instrucciones de montaje para platos de ducha superpuestos de cerámica.
2	Il piatto doccia non deve essere modificato (con sega, rettifica di Es dürfen keine Veränderungen an der Duschwanne Modification of the shower tray is not permitted (sawing, grinding No se permite modificar el plato de ducha (cortar, lijar para fijar, consolidamento, ...). Sono permesse solo le modifiche approvate vorgenommen werden (Sägen, Schleifen zur Verfestigung, ...) for reinforcement, etc.). Modifications are permissible only where dal produttore. außer die vom Hersteller vorgesehenen.	approved by the manufacturer.	etc.), exceptuando las modificaciones aprobadas por el fabricante.
3	Evitare il contatto diretto della colla per gesso o piastrelle con il Der direkte Kontakt mit Gips, Paneel- oder Gipsplattenkleber mit Plaster, panel or tile adhesive must be prevented from coming into lato inferiore del piatto doccia. Il piatto doccia non deve essere der Unterseite der Duschwanne ist nicht erlaubt. Die Duschwanne contact with the reverse side of the shower tray. The shower tray con yeso, adhesivo para paneles o paneles de yeso. El plato de bloccato verticalmente e neppure orizzontalmente. darf weder vertikal noch horizontal geklemmt sein. must not be clamped in either the vertical or horizontal directions. ducha no se puede bloquear ni en horizontal ni en vertical.		
4	Piastrelle - movimenti relativi	Tiles - relative movements	Alicatado - movimientos relativos
5	sigillatura elastica fungicida	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
6	guarnizione elastica fungicida	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
7	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
8	Installazione diretta a pavimento	Surface mounting	Montaje directo sobre el suelo
9	Posa rialzata	Raised installation	Colocación elevada
10	Il piatto doccia deve essere installato su un elemento non flessibile (piastra a pavimento, ...) The shower tray must be installed on a rigid element such as a floor slab.		El plato de ducha debe instalarse sobre un elemento constructivo no flexible (losas).
11	Pannellatura	Panelling	Faldón
12	sigillatura elastica fungicida	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
13	guarnizione elastica fungicida	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
14	Stuccatura o fissaggio senza contatto con il piatto doccia	Cementation or fixation without contact with shower tray	Encastre o fijación sin contacto con el plato de la ducha
15	Ribasatura (min. 4 supporti, 5 supporti per misure del piatto doccia uguali o superiori a 90 cm)	Supports (at least 4 supports; 5 supports for shower trays with dimensions of 90 cm or greater)	Lecho soporte (min. 4 soportes, 5 soportes si las dimensiones de la ducha son iguales o superiores a 90 cm)
16	Malta magra	Lean mortar	Mortero magro
17	Ribasatura ca. 10x10 cm (mattoni, calcestruzzo, calcestruzzo poroso, piedi, ...) Supports approx. 10x10 cm (brick, precast concrete block, expanded concrete, feet, etc.)		Lecho soporte aprox. 10x10 cm (teja, ladrillo de hormigón, hormigón celular, patas,...)
18	Montaggio con sigillatura piastrelle a filo	Installation flush with tiling	Montaje a ras con el alcatado
19	sigillatura elastica fungicida	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
20	guarnizione elastica fungicida	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
21	malta magra	Thin mortar	Mortero fino
22	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
23	Installazione con sovrapposizione alle piastrelle	Installation overlapping the tiling	Montaje con superposición sobre el alcatado
24	sigillatura elastica fungicida	Fungicidal elastic sealing joint	Junta de impermeabilización flexible fungicida
25	guarnizione elastica fungicida	Fungicidal elastic seal	Junta flexible fungicida
26	malta magra	Thin mortar	Mortero fino
27	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Expanded rubber seal (sealing bed)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)
28	inclinazione	Gradient	Gradiente
29	colla per piastrelle	Tile adhesive	Adhesivo para azulejos
30	Vi preghiamo di prestare attenzione alla corretta installazione di questo prodotto secondo quanto prescritto nel manuale d'installazione. Bitte achten Sie auf die korrekte Montage dieses Produkts gemäß Installationsanleitung. Please ensure that this product is installed correctly in accordance with the installation instructions. Important: should these installation instructions not be observed, the shower tray may break and cause serious injury. The location and the quantities of the required supports are marked on the reverse of the product. This information must be observed. Der Abstand zwischen dem angrenzenden Fliesenbelag und der Duschwanne sowie eine pilzresistente dauerelastische Dichtung zwischen der Duschwanne und dem Mauerwerk müssen sichergestellt sein. Diese Angaben müssen beachtet werden. Siehe Installationsanleitung bitte auf der Duschwanne belassen solange die Installation nicht komplett abgeschlossen ist, damit alle Handwerker Kenntnis davon nehmen können.		En su regla respeten las indicaciones para la instalación de este producto, conforme a las instrucciones de instalación adjuntas. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación y en caso de caída del instalador, puede romperse el plato y causar lesiones graves. Encontrará al dorso del producto las indicaciones para la colocación del mismo, así como el número de soportes necesarios para su instalación. Estos datos son de obligada observancia. Respete la distancia entre las baldosas y el plato de ducha, así como los bordes del plato de ducha y las paredes (tabiques). Por favor, deje estas instrucciones sobre el plato de ducha hasta haber completado la instalación, para que puedan consultarse todos los profesionales.